

# Zwei Kulturen – eine grosse Leidenschaft

Drei Amerikaner erhielten vom Obwaldner Schneesportverband einen Einblick in den Schweizer Skisport.

Der Obwaldner Schneesportverband (OSV) gab Noelle, Ryan und Jolene Edelmann aus den USA in der Schweiz eine Gelegenheit, um ihrer Leidenschaft, dem Skisport, einmal etwas anders zu begegnen.

Die Familie Edelmann lebt in Vail, Colorado, USA, und kam Ende Juli 2020 für achteinhalb Monate nach Obwalden. Die Eltern Esther und Bruno Edelmann sind in der Schweiz aufgewachsen und vor über 20 Jahren in die USA ausgewandert, wo sie ein Geschäft aufgebaut haben und nun leben und arbeiten. Die Kinder sind eng mit der Schweiz verbunden, insbesondere mit Luzern und Obwalden. Deshalb wollten sie gerne eine Zeit lang in der Schweiz leben, um die Kultur und das Leben zu erkunden und gleichzeitig ihrer grössten Leidenschaft, dem Skirensport, nachzugehen.

Die beiden jüngeren Geschwister Jolene (14) und Ryan (12) trainierten ab August 2020 im OSV-Alpinkader, während sich die 16-jährige Noelle bereits auf Stufe FIS Juniorinnen mit einem erweiterten Training, mit Trainer vom Obwaldner Sportverband und Unterstützung des ZSSV, auf die Rennsaison vorbereiten konnte. Zu Hause in den



Noelle, Ryan und Jolene Edelmann (links) erlebten eine Skisaison in der Schweiz.

Bild: PD

USA besuchen Noelle, Ryan und Jolene Edelmann die Ski- und Snowboard Academy (VSSA) in Vail. Diese konnten sie in der Schweiz online besuchen, sodass kein Unterricht verpasst wurde und die nötigen Prüfungen geschrieben werden konnten.

Im Gegensatz zu ihrem amerikanischen Skiklub, wohl einem der grössten Skiklubs überhaupt mit über 650 Athleten (fünf Dis-

grziplinen), war das Training in einem Kader mit nur zehn Athleten ein grosser Einschnitt in den Alltag von Noelle, Ryan und Jolene Edelmann.

In der Schweiz, dem Herz des Skirensportes, wie es die Kinder ausdrückten, war der Skisport mehr als nur ein Abenteuer und hat sie für ihr Leben geprägt. Einer der vielen Unterschiede zu ihrem bisherigen

Training in den USA, war definitiv die Gelegenheit für kurze Trainingscamps nach Saas-Fee zu fahren und die Saison im August mit dem technischen Skitraining zu beginnen. Dieses neben vielen internationalen Skiteams.

In Amerika beginnen die technischen Skitrainings im August mit einem Trainingsaufenthalt in Europa, Südamerika oder

Neuseeland. Bei den doch weiten Reisen bleiben oft die Erholung und das angepasste konditionelle Training auf der Strecke. In der Schweiz kann vom August bis im Mai auf den Skiern trainiert werden, ohne grosse Reisen dazwischen. Überrascht hat Noelle, Ryan und Jolene Edelmann auch die Priorität von Athletik-, Kraft- und Ausdauertraining, welche in der Schweiz grossgeschrieben wird.

## Finanzieller Aufwand in den USA ist weit höher

Die drei Teenager Noelle, Ryan und Jolene stellten fest, dass die Skirennkultur in der Schweiz grundlegend in der Bevölkerung verankert ist, während in Amerika nur die Bergstädte und Bergregionen diesen Sport kennen und gewichten. Daher war es für sie auch ein Erlebnis, die Skirennen live im Fernsehen zu verfolgen und dadurch sehr nah am Skirensport auf allen Stufen zu sein. Der finanzielle Aufwand für einen USA-Skirensportler ist weit höher als in der Schweiz. Bereits die Skiklubbeiträge sind erheblich teurer, alle Trainer sind im Vollpensum angestellt und müssen finanziert werden. Daher ist es für eine Athletin oder einen Athle-

ten bis zum US-Skiteam-Mitglied ein steiler Weg, der fast ausschliesslich auf privater Trainingsbasis erfolgen muss. Dies bedeutet natürlich auch, dass sicher das eine oder andere Talent keine Chance bekommen kann.

## Erlebtes hat einen grossen Eindruck hinterlassen

Mit dem Ende dieser intensiven und nachhaltigen Erfahrung mit dem Obwaldner Schneesportverband, freuen sich die drei Teenager, neue skitechnische Erfahrungen, noch mehr Leidenschaft für den Skirensport und neue Ansichten des Lebens, die niemand in einem Klassenzimmer erlernen kann, mit nach Vail in Colorado zu nehmen. Das wunderschöne Tal von Obwalden, das Kader des Obwaldner Schneesportbands mit seinem Team und die ganze Skisportfamilie hinterlassen einen grossen und positiven Eindruck in den Herzen der Familie Edelmann.

Der Vorstand, die Trainerin und der Trainer sowie Ernest ermöglichten es Noelle, Jolene und Ryan Edelmann, viele Skitaschen voller Erinnerungen mit nach Hause zu nehmen. Zudem haben die drei jungen Amerikaner Freunde fürs Leben gewonnen. (pd)

ANZEIGE



Kanton  
Obwalden

Finanzdepartement FD  
Gesundheitsamt GA  
Prämienverbilligung

## Prämienverbilligung 2021

Die Krankenkassen erheben ihre Prämien ohne das Einkommen oder Vermögen der Versicherten zu berücksichtigen. Dies kann zu einer grossen finanziellen Belastung führen. Die Prämienverbilligung soll bei den in wirtschaftlich bescheidenen Verhältnissen lebenden Personen die Belastung durch die Prämien der obligatorischen Krankenpflegeversicherung vermindern.

**Die Prämienverbilligung im Kanton Obwalden wird auf Anmeldung oder Antrag berechnet.**

### Welche Personen haben Anspruch auf eine Prämienverbilligung?

Alle Personen, die am **1. Januar 2021**

- ihren primären steuerrechtlichen Wohnsitz oder Aufenthalt im Kanton Obwalden haben
- bei einer vom Bund anerkannten Krankenkasse obligatorisch krankenversichert sind
- die wirtschaftlichen Anspruchsvoraussetzungen erfüllen

Massgebend für die Beurteilung des Anspruchs sind die persönlichen und familiären Verhältnisse am 1. Januar. Im Laufe des Jahres eingetretene Änderungen werden erst im Folgejahr berücksichtigt.

### Wer muss ein Antragsformular einreichen?

- Personen, welche bisher kein Anmeldeformular erhalten und eingereicht haben, können mit Hilfe des Antragsformulars einen Anspruch geltend machen
- Für jede selbstständig besteuerte Person – Jahrgang 2003 und älter – ist ein **eigenes Antragsformular** einzureichen. Eltern und ihre Kinder mit Jahrgang 2004 und jünger werden gemeinsam betrachtet
- Personen, die der Quellenbesteuerung unterliegen

Das Antragsformular kann **bis 23. Mai 2021** beim Gesundheitsamt Obwalden, St. Antonistrasse 4, Postfach 1243, 6061 Sarnen (Telefon 041 666 63 05) oder direkt im Internet unter [www.gesundheitsamt.ow.ch](http://www.gesundheitsamt.ow.ch) bestellt werden. Das Antragsformular wird anschliessend per Post zugestellt.

Im Internet steht ein Rechner zur Überprüfung eines möglichen Anspruchs zur Verfügung.

### Bis wann ist das Anmelde- bzw. Antragsformular einzureichen?

Das Formular ist bis **spätestens 31. Mai 2021** vollständig ausgefüllt und unterschrieben an folgende Adresse einzureichen: **Gesundheitsamt Obwalden, Prämienverbilligung, St. Antonistrasse 4, Postfach 1243, 6061 Sarnen**

Ansprüche, die nach dieser Frist geltend gemacht werden, sind verwirkt. Der Beweis der rechtzeitigen Zustellung obliegt der antragstellenden Person.

### Wie wird die Prämienverbilligung ausbezahlt?

Die **Auszahlung erfolgt direkt an die Krankenversicherung**. Die Krankenversicherer sind zuständig für die Verrechnung des Guthabens mit den laufenden Prämien.

### Kontakt/Rückfragen

Gesundheitsamt, Prämienverbilligung, 041 666 63 05, [praemienverbilligung@ow.ch](mailto:praemienverbilligung@ow.ch)

Super für  
Wissenshungrige:  
Unser News-  
Lieferdienst.

Jetzt unverbindlich anmelden:  
[luzernerzeitung.ch/newsletter](http://luzernerzeitung.ch/newsletter)

Schweiz erleben –  
das Museum im Freien!



10. April – 31. Oktober 2021  
täglich 10.00 bis 17.00 Uhr



**Ballenberg**  
FREILICHTMUSEUM DER SCHWEIZ  
MUSEE SUISSE EN PLEIN AIR  
MUSEO SVIZERO ALL'APERTO  
SWISS OPEN-AIR MUSEUM